

Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Nr. 5 - 2010

**JETZT AUCH IM
MICHAELISVIERTEL**

RUND UM DAS MICHAELISVIERTEL Seite 6 und 7

**Bei uns
frisiert man
heiter!**

**HAARSTUDIO
Frank**



**Nur in unserer Filiale am Media Markt
Spezielles Montags „Einfach-Super-Angebot“:
Farbe und Dauerwelle von 9-19 Uhr**
Bavenstedter Straße 65 • Tel. 05121-8889991

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692

BLAUMANN
Berufskleidung

- Berufsmoden
- Imagekleidung
- Arbeitsschutz

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim

Tel. 05121-402012

Fax. 05121-402013

E-Mail: info@blaumann-hildesheim.de

www.blaumann-hildesheim.de



tenlos ist.

Die „schräge“ Malaktion wird im Rahmen des Hildesheimer Ferienpasses angeboten und an mehreren Tagen besteht noch die Möglichkeit für Kinder ab 8 Jahren teilzunehmen: Mo, 26.07. bis Fr. 30.07., jeweils zwischen 10 und 13 Uhr, Leester-Haus für Musik und Kultur, Waterloostr. 24. Telefonische Anmeldung über die Ferienpass-Hotline der Jugendpflege: Tel. 30 12 33. Präsentation am 30.07. um 16 Uhr.

„100 schräge Vögel“

**Kunstschule sucht
100 Kinder für Malaktion**

Die neu gegründete Kunstschule Hildesheim e. V. lädt in der letzten Ferienwoche hundert Kinder ein, eine Vogelfigur bunt und „schräg“ zu bemalen. Die gelungene Umgestaltung des Stadtteilplatzes am Leester-Haus für Musik und Kultur nimmt die Kunstschule, die dort beheimatet ist, zum Anlass für eine witzige Ferien-Kunstaktion. Das parkähnliche Gelände an der Waterloostraße 24 soll mit lustigen bunten Vögeln bevölkert werden. Die von den teilnehmenden Kindern und Jugendlichen bemalten Figuren aus Hartkunststoff werden sich dann überall auf dem Gelände der ehemaligen Waterloo-Kaserne in den Bäumen, auf Zäunen oder in Hecken verstecken. „An fünf

verschiedenen Tagen können jeweils 20 Kinder den Pinsel schwingen und mit starken Farben und verrückten Mustern unsere schwarzen Vögel in schräge Viecher verwandeln“, erklärt Dipl. Kulturpäd. Kirsten Schönfelder, die das Kunst-Projekt geplant hat und durchführen wird. Als stellvertretende Vorsitzende der Kunstschule freut sie sich besonders, dass das Angebot dank der Unterstützung von Spendern und Sponsoren für die teilnehmenden Kinder kos-

Création

Bodypiercing • Piercingschmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121/9996949

M & G An- und Verkauf



Tel. 05121-7583799

Alles von
A-Z

**zähle
faire Preise!**

Steuerwalderstraße 4
31137 Hildesheim
Mo-Fr 10-19 Uhr
Sa 10-14 Uhr

THEATERRESIDENZ

Sommerfest
und Tag der offenen Tür

Samstag, 7. August 2010
14:30 bis 18:00 Uhr

Genießen Sie unsere einzigartige Wohlfühl-Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen, leckerem Grillfleisch und frischen Salat.

Für Unterhaltung sorgt der Turner-Spielmanszug aus Hildesheim und vieles mehr ...

Wir freuen uns auf Sie!
Das Team der Theaterresidenz

www.positana.de
Teichstraße 23 • 31141 Hildesheim • Tel. 05121-206900-0

gültig ab 01.06.2009 STEUERWALDERSTR. 54 • 31137 HILDESHEIM

**Call
BIG FOOT**

and enjoy your food

ihre Kundennummer: _____

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo-Fr von 11.00 Uhr - 22.00 Uhr
Sa., Sonn., und Feiertage
von 12.00 Uhr - 22.00 Uhr
BESTELLANNAHME BIS 22.00 UHR

SOMMER Angebot
Mo. & Mi. & Fr.
NUDELTAG
(außer Feiertag)
Alle Nudelgerichte
Di. & Do. & Sa.
PIZZATAG
(außer Feiertag)
Alle Pizzen
(28 cm außer Calzone & Wunschpizza)

Tel. 52 90 1/3
Fax 741 01 66

Anfahrtskosten ab 0,50 €
Mindestbestellwert ab 7 €

**AB 25 € ANFAHRT FREI
UND EINE FLASCHE WEIN
ODER COLA GRATIS!**



st.andreasmgemeindehildesheim

Glaube - Menschen - Kultur

Was ist los in St. Andreas

Unsere Pastorin Frau Beate Gärtner hat nach einem Abschiedsgottesdienst unsere Gemeinde verlassen und ist nach Lehrte zur Matthäusgemeinde umgezogen. Gott segne ihre Arbeit.

Am Sonntag den 11. Juli feierten wir das „Finale am Krähenberg“ – so nannten wir die Gemeinde-Aufgabe des Gemeindehauses am Krähenberg 1 A, analog zur WM-Meisterschaft. Daß wir die bronzenne Medaille bekamen, nahm so ein bisschen den Schwung aus der Entwidmung. Zur Feier kamen viele Gäste, bei manchen kamen die Tränen. Wir als Gemeinde hatten uns dort sehr „eingehaust“. Im Jahr 2000 waren im Gemeindebrief angeboten: Bibelgespräch, Besuchsdienst, gemütl.Kaffeerunde, Gebetskreis, Handarbeitsgruppe, Hobbythek, Konfitreff, Krabbelgruppe, Spielgruppe ab 2 J., Männerforum, Seniorenkreis, Seniorentanzen und Singen für Ältere – das sind 12 Gruppen,

die sich über Jahre hier getroffen haben. Dazu Vorbereitungen der Frauen für das Erntedankfest und die wunderbaren Basar-Veranstaltungen hier! Allerdings war auch die Stammbesetzung von 1975 zu heute eine ganz andere: Damals hatte unsere Gemeinde ca 12.000 Mitglieder, heute 5.000. Damals hatten wir 3,5 Pastorenstellen, heute 1,75. Die 4 Sekretärinnen schrumpften auf eine halbe Stelle.

Aus 3 Diakonenstellen wurde nur noch eine halbe für drei Innenstadtgemeinden. Der damals geplante Neubau einer neuen Kirche wurde gestoppt, aus heutiger Sicht Gott sei Dank – nur das Gemeindehaus und das Haus für 2 Pastorenwohnungen wurde erstellt. Und nun? Das Gemeindehaus wurde entwidmet: Bei Gesang und Gebet wurde das Kreuz die Leuchter und die Bibel von den Kirchenvorstehern vom Altar entfernen und verladen zur Andreaskirche.

Danach gab es Gegrilltes vom Rost und Getränke und auch die Möglichkeit das Ab-

schlußspiel der WM zu sehen. – Eine Woche vorher haben viele Menschen geholfen, alle Ordner und Bücher samt Stühlen und Tresor zum Andreasplatz zu bugsieren. Zu Mittag waren wir wohl mit der Hauptarbeit fertig, trotz der großen Hitze.

Wenn die Gelder fließen, wird es wohl Weihnachten werden, bis die Umbauerei fertig ist. Die noch bestehenden Gruppen treffen sich bei St. Elisabeth, der Männerkreis im Gemeindehaus St. Lamberti, ich melde mich aber noch persönlich.

Unser Kirchenleitungsteam erhofft sich –nach dem Umbau ein erneutes Wachsen der Gemeindestruktur. Wenn die Zuwegung rollstuhlgerecht erfolgt, sind wir Männer wieder dabei.

Ich wünsche unserer Gemeinde unter den Flügeln unserer Andreaskirche, dem größten Sakralbau in der Hannoverschen Landeskirche mit dem höchsten Kirchturm in Niedersachsen nach dem baldigen Umbau des Gemeindehauses einen guten Start ins nächste Jahrzehnt.

Und ich wünsche Ihnen allen eine hitzemäßig mildere Arbeits- oder Urlaubszeit.

Ihr Carl-Heinrich Schaaf

Sommerzeichen



„Seht euch den Feigenbaum und die anderen Bäume an: Sobald ihr merkt, dass sie Blätter treiben, wisst ihr, dass der Sommer nahe ist.“ Die Zeichen des Sommers sind auch in der Elisabethgemeinde nicht zu übersehen. Wie die Elisabethschule am letzten Schultag mit einem Gottesdienst den Abschluss des Schuljahres feiert, so bildete auch das Kirchweihfest der Gemeinde zum 103. Jahrestag der Kirchweih, am 13. Juni, einen schönen Abschluss vieler Projekte seit dem vergangenen Herbst.

Nach dem Hochamt in der Kirche ging die

Feier auf dem Kirchhof mit Sekt für Große und Saft oder Cola für die Kleinen weiter. Der Chor hatte schon zum Fest in der Kirche beigetragen, nun sang er frech an den offenen Fenstern des Gemeindehauses „Alles nur geklaut“ von den Prinzen und kam anschließend singend heraus mit dem wunderschönen Misericordias Domini von Henryk Jan Botor, das zum Mitsingen einlud.

Alte und Junge konnten sich dann bei leckeren Salaten und Gegrillten vergnügen. Die Kommunionkinder und ihre Familien hatten zwischendurch viel Spaß beim Ball über die Schnur. Auch Lorenas Omas hielten da mit. „Gut Luise!“ feuerten sie die Kinder an. Walderdbeeren und Sommerblumen auf der

Wiese pflücken – Sommerfreude pur.

Die Zeichen des Sommers, von denen Jesus im Zitat oben spricht hielten als Vergleich her, für die Zeichen des Anbruchs von Gottes neuer Welt. Wo sehen wir diese Zeichen heute, dass Gottes gute Welt schon beginnt, wenn nicht in diesem fröhlichen, sommerlichen Miteinander?

Danke allen, die dazu auch bei den vielen anderen Feiern und Veranstaltungen im vergangenen Kirchenjahr der Elisabethkirche beigetragen haben.

Gottes Segen, gute Erholung im Sommer und eine gesunde Rückkehr für alle Reisenden – darum dürfen Gott in diesen Wochen bitten.

Waltrud Kilian, Pastoralreferentin

Bürgerfest im AMEOS Klinikum Hildesheim

am Samstag, den 28. August 2010 von 15 Uhr bis 19 Uhr

Am 28. August 2010 feiern wir im AMEOS Klinikum Hildesheim wieder das Bürgerfest.

Die Zeit vergeht schneller als wir manchmal glauben. In diesem Jahr feiern wir schon unser 6. Bürgerfest. Nach den großen Erfolgen der vergangenen Jahre wollen wir auch in diesem Jahr nicht versäumen, mit Ihnen und den Bürgern der Region Hildesheim gemeinsam zu feiern.

Neben einem vielfältigen kulinarischen Angebot



erwarten Sie viele weitere Attraktionen wie z.B. ein abwechslungsreiches musikalisches Programm (gestaltet von Musikgruppen der Region u. a. der „Madison Skiffle Company“). Außerdem bieten wir Spiele und Unterhaltung für Kinder und Erwachsene, Infostände verschiedener Hildesheimer Einrichtungen und Vereine, Tanzgruppen, eine Kunstausstellung und, und, und..... Auch in diesem Jahr wird Radio Tonkühle unser Fest begleiten.

GBG BESTATTUNGEN

Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht
05121 / 18 88

Marktstr.15 | 31134 Hildesheim

EUROCERT

Tag der offenen Tür im Teresienhof

Am Samstag, den 21. August 2010, findet in der Zeit von 15.00–18.00 Uhr der diesjährige Tag der Offenen Tür im Senioren- und Pflegeheim Teresienhof statt.

Dazu sind alle interessierten Besucher recht herzlich eingeladen.

Bei einer Hausführung kann man die Einrichtung kennen lernen, ein Vortag zum Thema Demenz erläutert die Arbeit mit demenzerkrankten Menschen, auf die sich der Teresienhof spezialisiert hat.

Neben musikalischer Unterhaltung gibt es auch eine Fotoschau vom Hobbyfotografen Herrn Koch, die die vielfältigen jahreszeitlichen Veranstaltungen zeigt und bei einem Schmuck- und Stoffbasar kann man sich mit kleinen Mitbringseln eindecken.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt, neben Waffeln und Kaffee und Kuchen gibt es am späteren Nachmittag auch Gegrilltes und kühle Getränke zu genießen.

Für Beratungen rund um das Thema Pflege steht das Fachpersonal der Einrichtung zur Verfügung. Die Bewohner und Mitarbeiter freuen sich auf ihren Besuch.

Kommentar

Sommer in der Stadt ...

Als ich im Januar und Februar diesen Jahres etwas hilflos mit Besen und Schaufel auf die Eisblöcke vorm Hause und den vielen, ach so kalten Schnee – im Garten und in der Gosse mit aller Kraft einwirkte, dachte ich – mit Sonne im Herzen, dass wird ja auch wieder anders werden ... nun gut ... ganz anders ist es geworden – Sommer satt, 30, 35 und: darfs noch etwas mehr sein? Bitte – der Jahrhundertsommer ist da!

Aber eins muß ich feststellen, viel, ganz viel wird unternommen, um dem Sommer die schönsten Seiten abzugewinnen – Bänke und Rasen dank Hildesheim Marketing auf der Lilie und nun „City Beach“ – mit viel Unterhaltung, Bergen von Sand und viel guter Laune - Sandstrand am Hohnsensee – Kino in der Jowiese und: zum Jubiläumsjahr in der kühlen Michaeliskirche die Kinder von Eden ... und so ganz nebenbei wächst die Arne-Kengalerie im Herzen der Stadt – der Dom wird zum Jubiläumsjahr 2015 vorbereitet ... Das ist Hildesheim ... kalt oder heiß – immer liebenswert.

Einen guten Sommer
Ihr Ekkehard Palandt, 2. Bürgermeister

Sommerfest und Tag der offenen Tür in der Theaterresidenz

Am 7. August feiert die Theaterresidenz in der Teichstraße ihr diesjähriges Sommerfest. Ab 14.30 Uhr geht es los. Nach einer kurzen Begrüßung durch den Heimleiter Dr. Anthony Blenn wird das Kuchenbüffet eröffnet. Zur Auswahl stehen verschiedene Sorten an selbstgebackenen Kuchen, Torten und frischen Waffeln mit Sahne. Auch sonst werden in der Theaterresidenz alle Mahlzeiten selbst zubereitet und Kuchen und Torten selbst gebacken. Außer Kaffee und Kuchen werden im hauseigenen Garten Steaks und Würstchen satt angeboten, dazu frische Salate, so viel man will.

Für Musik und Unterhaltung ist natürlich auch gesorgt, der ganze Nachmittag wird musikalisch begleitet. Besonders freuen sich die Bewohner und Gäste auf den Turner Spielmannszug, diesmal in großer Besetzung.



Letztes Mal standen sogar viele Anwohner auf ihren Balkonen und hörten zu. Der Turner Spielmannszug bietet eine Mischung aus Rock, Pop, Musical und Filmmusik.

Des Weiteren führt das Lymer Dance Centre, eine Gruppe aus 10 Erwachsenen und Kindern, irischen Stepptanz vor. Beim Drehen am Glücksrad (kostenlos) winkt ein kleiner Überraschungspreis.

Im Rahmen des Tages der offenen Tür finden alle 1/2 Stunde Führungen durch die Einrichtung statt, gezeigt werden u.a. die Wohnbereiche, Räume der Physiotherapie, Wohnküche und Musterzimmer. Gegen 18 Uhr endet der schöne Nachmittag. Neu in der Theaterresidenz ist ein Internet Café. Hier können die Bewohner kostenfrei ins Internet. Sie üben mit der



Das Team hat ein neues Gesicht: Sylvia

Wir werden in Zukunft mit einer neuen Friseurin im Team, Sylvia Bunse, für Sie da sein.

Das Team Franz, Arjlinde, Sylvia und Yvonne bedankt sich bei Ihnen für die Treue und das Vertrauen, das Sie in den letzten 3 Jahren in uns gesetzt haben. Wir werden auch in Zukunft voll und ganz für Sie da sein zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Das Team **bube dame** freut sich auf Ihren/Euren Besuch.

Yvonne Dacosta, Wollenweberstr. 29–30
31134 Hildesheim, Tel: 05121/174 1501

Mo, Di, & Fr von 8.30 bis 18.00 Uhr, Mi von 10-13 Uhr,
Do von 12.00 bis 20.00 Uhr.
Jeden 2. und 4. Sa im Monat von 10.00 bis 16.00 Uhr

FARBIG DRUCKEN OHNE SICH SCHWARZ ZU ÄRGERN REFILL24

Wir befüllen Ihre Druckerpatronen Sparen Sie bis zu 80% Druckkosten!

Befüllungspreise

HP	Lexmark	Epson	Canon
HP 88 (150 Seiten) 1,50 €	Lexmark 15 (150 Seiten) 1,50 €	Epson 28 (150 Seiten) 1,50 €	Canon 28 (150 Seiten) 1,50 €
HP 88 (300 Seiten) 2,50 €	Lexmark 15 (300 Seiten) 2,50 €	Epson 28 (300 Seiten) 2,50 €	Canon 28 (300 Seiten) 2,50 €
HP 88 (600 Seiten) 4,50 €	Lexmark 15 (600 Seiten) 4,50 €	Epson 28 (600 Seiten) 4,50 €	Canon 28 (600 Seiten) 4,50 €

Xerox - Brother - Olivetti - Minolta - Samsung und noch viele mehr!

Druckertankstelle-Hildesheim
Wollenweberstr. 25 | 31134 Hildesheim | Telefon 05121/9990207
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr | Sa. 10 - 14 Uhr

SONTAG
S T E U E R B E R A T E R

Unsere Leistungen auf einen Blick:

- Klassische Steuerberatung
- Steuergestaltung
- Wirtschaftsberatung
- Finanzbuchhaltung
- Lohn-/Baulohnabrechnung
- Strategische Vermögensplanung
- Erbschaft-/Schenkungssteuer

Unsere Stärken:

- umfassende Betreuung
- kompetente Beratung
- kurzfristige Bearbeitung
- Einhaltung von Fristen
- hoher Qualitätsstandard
- motiviertes Fachpersonal
- ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmut F. Sontag 31134 Hildesheim Hohnsen 30
Steuerberater Tel (05121) 8704-0 Fax (05121) 8704-44
www.steuerberater-sontag.de E-Mail: info@steuerberater-sontag.de

PROSPEKTVERTEILUNG
Werbeagentur
Axel Fuchs

Elzer Straße 99 · 31137 Hildesheim
Telefon (05121) 23947 · Telefax (05121) 2086770
eMail: werbeagentur-fuchs@t-online.de

Maus, schicken Mails an ihre Kinder bzw. erhalten Mails. Die Arbeit mit der Maus ist auch eine gute motorische Übung, die den Bewohnern großen Spaß macht.



www.hi-familie.de

Die Infodresse für Familien

biber ☎ 51 4194

Gesellschaft für ambulante Dienste mbH

Kranken- und Altenpflege

Wir fördern Selbständigkeit und Sicherheit ...
... helfen, pflegen und machen mobil.

Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung.

Ottostraße 7, 31137 Hildesheim



Sommerfest der Oststadt-SPD

Verabschiedung von Helfried Busche

Im Rahmen des Sommerfestes mit Bürgermeister Henning Blum und Alt-Bürgermeisterin Elisabeth Conrady verabschiedete die Ortsvereinsvorsitzende Bernhardine Schröder-Suray den Leiter der Arbeitsgemeinschaft 60+ Helfried Busche aus Einum. Er hatte diesen politischen Arbeitskreis in der Oststadt im Jahre 2003 gegründet und seither einmal monatlich politische Klönnachmittage organisiert, insgesamt mehr als 80-mal.



Mehrgenerationenhaus-Termine

Tanzcafé am 15. August 2010 von 15:00 – 18:00 Uhr mit Musica da Ballo

Familienfrühstück am 5. September 2010 von 10:00 – 13:00 Uhr

Ausstellungseröffnung am 30. 9. 2010 um 16:00 Uhr zu „Mittendrin – interkultureller Kalender 2011“.

Mehrgenerationenhaus
Hildesheim, Steingrube
Tel.: 05121 - 9361 917
Fax.: 05121 - 9361 999
www.vhs-hildesheim.de

www.spd-hildesheim-oststadt.de

4.8.10, 17.00 Uhr: SPD – vor Ort, Gespräch mit Initiator „Kulturzelt“ Uwe Brennecke, Wasserwerk, Goslarische Landstraße 15, 31135 Hildesheim, interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

05.08.10, 16.00–18.00 Uhr: Sprechstunde mit Bernhard Brinkmann, Mitglied des Deutschen Bundestages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

09.08.10, 16.30–18.00 Uhr; Sprechstunde mit Jutta Rübke, Mitglied des Niedersächsischen Landtages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

Marinage

Wohnaccessoires mit Herz für kleine und große Träume
Stil- und Farbberatung · Wohnraumgestaltung
● Sämtliche Umgestaltungen, auch bauliche mit meinen Partnerfirmen
● Einrichtung in Shabby Chic und English Country
● Wohnraumberatung 35,- €/St./Stadt, 45,- €/St. Land

Sprechen Sie mich an, denn unser Ziel ist die Erfüllung Ihrer Träume
Osterstraße 24 · Telefon 9990067

Unsere Angebote für Sie

Täglich	Waschen, Schneiden, Föhnen/legen mit Farbe oder Tönung	nur 35 €
Mittwochs	Herren	8 €
	Kinder	5 €
Donnerstags	Foliensträhnen	Langhaar 35 €
	Mittellang	25 €
	Kurzhaar	15 €

*Wir kombinieren unsere lockere Art im Friseursalon mit unserer professioneller Einstellung zum Friseurberuf, und leben einfach schöne Frisuren ...
Ob uns das gelingt?
Finden Sie es heraus!*

air house
Goslarische Straße 12
31134 Hildesheim
Telefon 05121 / 35 390



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr.6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

2. Vom Alltäglichen bis zum Kitsch – Flohmarkt bei AWO Trialog, 8. August 14–17 Uhr, Teichstr. 6, Tel. 05121-13890

3. Vortrag: Psychisch krank und ohne Beschäftigung? Frau Weschevon der Agentur für Arbeit informiert. 12. August 2010, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890 Kontakt: AWO Trialog Sozialpsychiatrie, Teichstr. 6, 31141 Hildesheim, Tel. 05121-13890
www.awo-trialog.de

NEUERÖFFNUNG AM 04.08.2010

EXKLUSIVE MODE, ALLTAGSFASHION, FOOTWEAR, ACCESSOIRES, LIEBEVOLL HANDGEFERTIGTE EINZELSTÜCKE UND MEHR.

KÖNIGSKINDER
AUSGEWÄHLTE KINDERKLEIDUNG AUS ZWEITER HAND

ÖFFNUNGSZEITEN
MO-FR 9.30-13.00UHR UND 15.00-18.00UHR

OSTERTOR 2, 31134 HILDESHEIM
TEL. 05121 2945289
WWW.KÖNIGSKINDER-ONLINE.DE

Carina
FRISUREN

CARINA LEICHER
Friseurmeisterin
Goschenstraße 56
31134 Hildesheim

CARINA LEICHER
Friseurmeisterin
Goschenstraße 56
31134 Hildesheim
Telefon 3 34 44
✉ Carina-leichner@web.de
www.carinafrisuren.de

Godi's
BACKSTUBE

Inhaber: Godehard Höweling, Orleanstr.68, 31135 Hildesheim Tel. 05121/9358607
IMMER FRISCH UND LECKER

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen, Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Anschrift: Tel. (05121) 23947
Fax (05121) 2086770
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe: 30. August 2010

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Skoda und Volkswagen Zentrum spenden für das Wildgatter



zu kassieren. Es wurde festgelegt, sämtliche Einnahmen aus dieser Idee dem Förderverein Wildgatter in Hildesheim zu spenden. Nach der Automeile rundete das Autohaus den Betrag auf glatte 500 Euro auf.

„Da der Förderverein gerade die Neugestaltung des „Museum“ plant, kann diese großzügige Spende für die Anschaffung einer Multimediapräsentation verwandt werden“, freut sich Hans-Uwe Bringmann, stellv. Vorsitzender des Förderverein Wildgatter Hildesheim e.V.. Beide Autohäuser freuen sich sehr, dass die Spende für diesen Zweck verwendet wird, und so langfristig in die Bildung der Hildesheimer Jugend investiert wird.

Seit Beginn des Jahres sind das neue Volkswagen Zentrum Hildesheim und das neue Skoda Zentrum Hildesheim zu einer festen Größen an der Münchwiese geworden. Zum zweiten Mal präsentierte sich das Autohaus Kühl auf der Automeile in Hildesheim. Wie bereits im Vorjahr, bot das Autohaus am Platz auf der Lilie zahlreiche Attraktionen. Unter anderem durften hier die kleinen Besucher mit echten Benzin-Mini-Fahrzeugen spielerisch Verkehrsregeln erlernen. Es entstand schnell ein enormer Andrang am Eingang, so dass das Autohaus entschied, pro Fahrt „1 Euro oder mehr“

Hildesheimer Hundeshop

ALLES rund um den Hund
ALLES für die Katze

Zusätzliche Leistungen: Lieferservice, mobile Hundeschule

Ludwigstraße 1 (Ecke Sachsenring) · 31137 Hildesheim
Mobil 01 72 / 6 75 09 12 · Telefon 0 51 21 / 2 94 74 07
www.hildesheimer-hundeshop.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8-13 und 14-19 Uhr; Samstag 8-13 Uhr

Kostenlose private Kleinanzeigen

Rund um die Uhr auch schaltbar
unter www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Tel. 23947 und Fax 2086770

AVON Cosmetics in der Oststadt
Email: b.wegener@htp-tel.de
Suche für Urlaub u. Dienstreisen. Betreuung f. m. 2 Kater (1J., kastriert) i. d. Oststadt. Übernahme dafür d. Betreuung Ihrer Haustiere, Pflege d. Blumen b. Abwesenheit, o. ä. i. Sinne d. Nachbarschaftshilfe. Freue mich auf Ihren Anruf unter 880593



Wir haben für jede Situation das Richtige für Sie



Kommen Sie zur HUK-COBURG. Ob für Ihr Auto, das Bausparen oder für mehr Rente: Hier stimmt der Preis. Sie erhalten ausgezeichnete Leistungen und einen kompletten Service für wenig Geld. Fragen Sie einfach! Wir beraten Sie gerne.

KUNDENDIENSTBÜRO
Markus Nave
Versicherungsfachmann
Telefon 05121 2960660
Telefax 05121 2960669
markus.nave@HUKvm.de
Osterstraße 14/15, 31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do. 9.00–13.00 Uhr
15.00–18.00 Uhr
Mi. u. Fr. 9.00–14.00 Uhr
Sa. 9.00–12.00 Uhr



Necla Eberle-Erdogan und Maria Krolik vom MGH nehmen die Spendendosen von Alexandra Briegert entgegen

Waschen, Schneiden, für einen Guten Zweck Spenden sammeln! Alexandra Briegert hat in ihrem Friseursalon in Itzum und in der Oststadt für drei Monate zwei Spendendosen des Mehrgenerationenhauses Hildesheim aufgestellt. Die Spendendosen, in die ihr Trinkgeld gekommen ist, enthielten insgesamt 170,71€. Das Mehrgenerationenhaus bietet Unterstützung und Hilfe für alle Generationen. Es gibt hier im Haus z.B. einen interkulturellen Gesprächskreis für die Leute, die Deutsch lernen, oder gelernte Deutschkenntnisse gleich mit den anderen üben und vertiefen wollen. Hier kommen Nachbar, Besucher, hilfsbereite Menschen zusammen. Sie finden hier offene Kinderbetreuung und ein vielfältiges Mittagstisch vor. Mit der Spende wurde das bunte Sommerfest Programm für Jung und Alt mitfinanziert. Ein Danke Schön an alle Spender! Das MGH hat für Sie in den Sommerferien geöffnet. Telefon: 051 21 936 19 13.



**Fragen Sie nach unseren Angeboten
Hier auch ohne Terminvergabe**

KINDER-Haarschnitte

Mein **Frisör** Tel. 7 41 49 53

Moltkestr. 28 *Salon* **Alexandra**
Alexandra Briegert



Farbmasterplanung für die Burgstraße und den Michaelisplatz im Rahmen des UNESCO Programms

Erste Überlegungen und der Entwurf einer „Farbmasterplanung“ für die Burgstraße und den Michaelisplatz sollen mit interessierten Eigentümern erörtert werden. Prof. Markus Schlegel, TSP.Design, berichtet in einem kurzen Interview von der Vorgehensweise, den ersten Überlegungen, Strategien der Mitwirkung und der Umsetzung einzelner Farbvorschläge.

Frage: Was bedeutet eine „Farbmasterplanung“?

Als Gestaltungselement prägen Material, Farbe und Licht die Identität von Orten und Gebäuden. Die emotionale Bedeutung und Wirkung von Farbe spielt im städtebaulichen Raum eine große Rolle, und für jeden von uns steht die Atmosphäre des Wohn- und Lebensortes als Schnittstelle Mensch-Raum im Mittelpunkt. Die Farbmasterplanung versteht sich als ein in sich schlüssiges, auf die Bausubstanz und den ganzheitlich betrachteten städtischen Innenraum hin entwickeltes farbgestalterisches Konzept. Hier wird jedes Objekt individuell und gleichzeitig wie ein Mosaiksteinchen im Gesamtbild betrachtet.

Nach welchen Kriterien legen Sie das zu verwendende Farbspektrum fest?

Typische Material- und Oberflächenfarben der Stadt und Region wurden abgemustert und in feinen Nachbarschafts-Harmonien aufgehellt oder verschattet. Diese meist natürlichen Farben, wie z. B. die Farben des Sandsteins der Michaeliskirche, entsprechen unseren Sehgewohnheiten und unserem kulturellen Gedächtnis und stiften Identität. Sie werden, bezogen auf den Straßenverlauf, rhythmisch in Szene gesetzt.

Und wie erfolgte die Zuordnung der Farben zu den einzelnen Fassaden?

Wo sich die Straße zur Kreuzung hin öffnet, werden hellere Töne, wo sie sich verdichtet, dunklere Töne mit mehr Farbanteil eingesetzt. Dadurch entsteht ein feiner natürlicher Farbablauf. Dazu haben wir unterschiedliche Akzentfelder vorgesehen, die differenzierte und interessante Materialien, Kontraste und auch graphische Höhepunkte schaffen sollen.

Welche Erfahrungen gibt es in anderen Städten?

Die Erfahrung in anderen Städten wie z.B. Frankfurt am Main oder Pforzheim zeigt, dass die Bürger und Eigentümer den Wert eines Gesamtkonzeptes meist schnell erkennen und gemeinsam daran arbeiten „ihr“ Quartier so zu neuer Wertigkeit zu entwickeln. Gemeinsame Gespräche und inhaltliche Weiterentwicklungen des Konzeptes sind Teil des partizipativen Anteils innerhalb der grundsätzlichen Gesamtlinie. Das Konzept sieht Spielräume über individuelle Entscheidungen, z.B. über die Akzentgestaltung, vor.

Welche Möglichkeiten hat ein Hauseigentümer, sich über die „Farbmasterplanung“ zu informieren?

Informationen zum Konzept gibt es über eine Dokumentation, die in Kürze über die Internetseite www.hildesheim.de/stadtplanung öffentlich zugänglich sein wird. Des Weiteren sind die Mitarbeiter der Stadt Hildesheim und des Projektes bereit, mit Rat und Tat in Beratungsgesprächen zu informieren. Eine zeitnahe Realisierung von ersten Leuchtturmprojekten, die Andere zum mitmachen motivieren, wäre eine gemeinsame Zielsetzung.

Worin besteht die Unterstützung seitens der Stadt?

Mit der Farbmasterplanung werden Anreize geschaffen, wie Fassaden umgestaltet werden könnten. In ersten Gesprächen

Bürgerversammlung Farbmasterplanung für die Burgstraße im Rahmen des UNESCO Welterbe-Programms

am 08.09.2010 um 19.00 Uhr

Ort: voraussichtlich VHS, Pfaffenstieg

werden mit interessierten Eigentümern die Farb-vorschläge für ihr Gebäude erörtert. Ziel ist dabei stets, eine einvernehmliche Lösung zu finden. Die Inanspruchnahme von Fördermitteln setzt eine eigene Investitionsbereitschaft voraus. Bei Einhaltung der Farbauswahl können Malerarbeiten bis zu 50 % der Kosten bezuschusst werden. Darüber hinaus können stadtbildverbessernde Maßnahmen an den Fassaden gefördert werden.

Wie geht es konkret weiter?

In einer Bürgerversammlung am 08.09.2010 um 19:00 Uhr werden die Ergebnisse des Farbkonzeptes und die Fördermodalitäten vorgestellt. Alle Interessierte sind herzlich eingeladen. Die Veranstaltung findet voraussichtlich im Gebäude der VHS, Pfaffenstieg, statt. Die Veranstaltung wird jedoch auch in der Tageszeitung rechtzeitig angekündigt.



Am Michaelisplatz



Klosterstraße



Ausschnitt Michaelisplatz



westliche Burgstraße

„Stadtumbau-Sprechstunden“
im Michaelisviertel

Diese finden nach Vereinbarung im Stadtteil, vor Ort oder der Volkshochschule, Eingang Burgstraße, statt. Hier können Fragen zu Förderbedingungen, Probleme und Anregungen zum Stadtumbau mit den beauftragten Planern erörtert werden.

Kontakt Stadtumbaumanagement Michaelisviertel
Dipl.-Ing. Volker Rathje,
ELBBERG Stadt - Planung - Gestaltung
Tel.: 040-460955-60,
E-Mail: volker.rathje@elbberg.de

Das Michaelisviertel ist bunt und vielseitig

Bewohner und Initiativen
stellen sich vor und
Gewerbtreibende werben für
Ihren Betrieb im Quartier

Bürgerschaftliches Engagement im Michaelisviertel - Die Planungs- und Initiativgruppe stellt sich vor

Die Planungs- und Initiativgruppe besteht aus Lehrkräften, Elternvertretern und Vertretern der Stadtverwaltung. Sie hat sich im Februar diesen Jahres gegründet und ein pädagogisches Konzept entwickelt, welches unter dem Motto steht:

„ Wir sind eine Schule, in der wir alle miteinander leben und voneinander lernen“

Individuell und kooperativ lernen

Gemeinsam leben

Sozial handeln

Nach nur fünfmonatiger Planungs- und Vorbereitungszeit nimmt die Integrierte Gesamtschule (IGS) am 05.08.2010 ihre Arbeit in den Räumen der Realschule Freiherr- vom- Stein und in der Hauptschule Alter Markt auf. Die neue IGS ist eine Ganztagschule, der Unterricht endet von Montag bis Donnerstag um ca.16:00 Uhr, am Freitag um 13:30 Uhr. Die beiden bisherigen Schulen (Realschule und Hauptschule) bleiben solange in den Gebäuden, bis sie „ausgelaufen“ sind, d.h. die nächsten fünf Jahre, da sie keine neuen fünften Klassen mehr aufnehmen.

Die neuen Akteure der Einrichtung fühlen sich dem Stadtteilbereich, in dem sie sich befinden, schon jetzt sehr verbunden. Sie haben bereits einen Kooperationsvertrag mit dem Magdalenenhof geschlossen, von dessen Großküche sie auch das Mittagessen beziehen. Ferner gibt es enge Verbindungen zur Caritas, zur Michaeliskirche, zum Roemer- und Pelizaeus-Museum, zum Kinder- und Jugendrestaurant K.berth und zur Volkshochschule (VHS).

Ziel ist es, gemeinsam einen offenen Dialog zu führen, um die in den nächsten Jahren anstehenden Veränderungen im Schulzentrum im Michaelisviertel zu erörtern und zu planen. Dazu gehören auch die Freiflächen der Einrichtungen. In der Planungs- und Initiativgruppe werden die bisherigen und künftigen Nutzungsansprüche an diese Flächen thematisiert.

Dabei ist schon heute erkennbar, dass diese Flächen ganz unterschiedliche Funktionen zu erfüllen haben. Die Begleitung des Planungsprozesses wird in den nächsten Monaten mit vielen vor Ort ansässigen Einrichtungen eine der Hauptaufgaben für die Planungs- und Initiativgruppe sein. Als große Bereicherung sieht die Gruppe auch die Unterstützung aus dem Städtebauförderprogramm „Stadtumbau West“. Viele Kinder und Jugendliche haben im Rahmen der Spielplatzplanung bereits interessante Anregungen zu den Freiflächen gegeben. Aber auch in der Arbeitsgruppe „Grün und Freiräume“ haben sich immer wieder engagierte Bewohnerinnen und Bewohner für Verbesserungsmaßnahmen im Stadtteil ausgesprochen. Auch diese Anregungen fließen im weiteren Verlauf mit in den Planungsprozess ein, so die Planungs- und Initiativgruppe.

Nun beginnt für mehr als 150 Schülerinnen und Schüler das neue Schuljahr am 05.08.2010 mit der Einschulungsfeier in der Sporthalle. In der sich anschließenden Einführungswoche lernen die Schülerinnen und Schüler ihre neue Schule und ihr Umfeld kennen. Am Ende dieser Einführungstage, am Freitag, d. 13.8.2010, findet dann um 11:30 Uhr in der Andreaskirche eine Feier statt, zu der alle Interessierten herzlich eingeladen sind.

Sitzung der Planungs- und Initiativgruppe



Mit dem dritten Ausgabe dieser Stadtteilzeitung aus dem und über das Michaelisviertel haben die Initiatoren der Zeitung großen Zuspruch aus dem Stadtteil erhalten. Bereits heute gibt es Interesse von unterschiedlichen Akteuren in der „Michaelis-Quartiers“-Zeitung, im Ost-Innenstädter über das Engagement von unterschiedlichen Initiativen zu berichten. Diese Stadtteilzeitung dient der Information über aktuelle Projekte oder Veranstaltungen im Stadtteil und dem Austausch der Bewohner, Grundeigentümer, Gewerbetreibenden und sonstigen engagierten Bürger.

Die Stadtteilzeitung soll langfristig eine eigenständige Informationsplattform für das Michaelisviertel werden. Aus diesem Grunde sind alle engagierten Bewohner herzlich eingeladen, an vielseitigen Beiträgen zur Stadtteilzeitung mitzuwirken. Gern können Gewerbetreibende auch mit Anzeigen für ihre Betriebe oder Dienstleistungen in den Ausgaben werben. Folgende Formate werden angeboten:

70 x 30 mm = 28 €

70 x 50 mm = 55 €

70 x 60 mm = 65 €

Nettopreis (Preise gelten nur für Michaelis-Quartier Seiten)



Muster einer Werbung (70 x 50 mm) 55 €

Die Stadtteilzeitung erscheint in der Regel alle sechs Wochen und wird in einer Auflage von derzeit 9.000 Exemplaren in der Oststadt, der Innenstadt und im Michaelisviertel an alle Haushalte und Gewerbetreibenden in den Stadtteilen verteilt. Die genannten Formate und Preisangaben geben Ihnen eine Orientierung. Sonderformate können nach Absprache erfolgen. Bereits jetzt liegen Interessensgesuche vor, die die bunte Vielfalt und dem Branchenmix im Quartier verdeutlichen. Wir freuen uns über Ihre Anzeigen.

Ratsfrau Christiane Szczes besucht GTS Drispfenstedt



Das Foto zeigt die Schulleiterin Daniela Starniske, Schüler und Christiane Szczes

Im Rahmen ihrer Tätigkeit als stellvertretende Stadtverbandsvorsitzende der FDP und Ratsfrau besuchte Christiane Szczes die Ganztagschule Drispfenstedt. Unter anderem wurde das Schulkonzept (Montessorri-Schule) vorgestellt. Über den Inhalt dieses Besuches unterrichtete Frau Szczes den Vorstand der FDP der Stadt Hildesheim. Spontan hat man sich dort zur Unterstützung der engagierten Arbeit dieser Schule entschlossen. Als Ideengeber fungierte die Stadtverwaltung, die zur glei-

chen Zeit ihren „Ferienpass“ in der Presse vorstellte.

Kurzum rief Christiane Szczes innerhalb der Partei und ihres Bekanntenkreises eine Spendenaktion ins Leben, um interessierten Schülern der GTS Drispfenstedt eine sinnvolle Ferienaktivität zu ermöglichen. Der Spendenaufruf verlief in kürzester Zeit sehr erfolgreich und so konnten sie 65 Ferienpässe erworben werden, die der Schulleiterin Daniela Starniske übergeben wurden.

33x3 = Sommerfest im SPD-Ortsverein

(el) Das Wetter passend zum Anlass bestellt, dazu Gegrilltes, bunte Salate und kühle Getränke – so feierten Freunde, Gäste und Mitglieder des SPD-Ortsverein Hildesheim Oststadt, Einum, Achtum-Uppen am Freitag den 11. Juni. Und aus 33 Anmeldungen und 3,- € Unkostenbeitrag pro Person wurde wieder mal ein gelungenes Sommerfest.



Helfried Busche



Im Rahmen unseres Festes wurde Helfried Busche verabschiedet, nach langer Arbeit als Vorsitzender der AG60+ der Oststadt-SPD lässt er nun die Ämter ruhen. OV-Vorsitzende Bernhardine Schröer-Suray dankte Helfried nochmals und überreichte eine Orchidee. Henning Blum, 1. Bürgermeister, hob hervor, dass er immer gern bei der AG als Gastredner und Diskussionspartner war. „Von den regen Gesprächen habe ich auch selbst profitiert.“ Helfrieds Versprechen: „Ich bin nicht weg sondern nach wie vor für jeden, der mich

braucht, erreichbar.“

Und für später eintreffende Gäste wird der Grill wieder angeheizt, Stühle werden ran geholt ... So sitzt lange eine gemütliche Runde beieinander. Auf- und Abbau funktioniert sowieso.



Henning Blum



LaViva

Internationale Küche
Orientalisch gestalteter
Raucherraum

Öffnungszeiten: Di.-So.

11.30–14.30 Uhr

17.00–23.00 Uhr

Montag Ruhetag

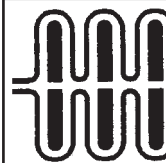
Bis 1.9. Sommeröffnungszeiten nur ab 17 Uhr geöffnet

Immengarten 48

Telefon 05121-9277412



Bei Abgabe dieses
Gutscheins
bei 2 Essen nur
1 mal bezahlen
bis 31.8.



Römer & Seidel

Innungs-Meisterbetrieb

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen
Gasinnenabdichtung • Gascheck

Frankenstraße 2a • 31135 Hildesheim
Telefon 05121/37389 • Telefax 3 50 23



Der Trauer Raum geben

Unsere Trauerhalle


Unser Hauscafé

Bitte fordern Sie
unsere kostenlose
Info-Broschüre an!

Süßmann
Bestattungen

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 3 48 67

info@suessmann-bestattungen.de



GEBURT.TAUFE. *Hochzeit*
JUBILÄUM.GEBURTSTAG
Glückwünsche.TRAUER
KOMMUNION.KONFIRMATION
DANKSAGUNGEN.UVM.

Familienangelegenheiten
sind Herzensangelegenheiten!

Zu jedem Anlass die exklusive Drucksache –
nach Ihren Wünschen individuell gestaltet. Und das
in hochwertiger Qualität, preiswert und schnell!

Sie erhalten bei uns auch Plakate und Banner
in Kleinstmengen, sprich Einzelexemplare!

Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie gern.

Druckhaus  Köhler
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-0
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Leitungswechsel bei „ZeitWeise“, dem Entlastungsangebot für pflegende Angehörige



Nunmehr 2 Jahre ist es her, dass Sabrina Johann (25) begonnen hat das Projekt „ZeitWeise“ für das Diakonische Werk des Kirchenkreises Hildesheim-Sarstedt e.V. aufzubauen. „Im Grunde war es damals großes Glück, dass ich mit dieser Aufgabe betraut worden bin – ein anderer Kandidat hatte kurzfristig abgesehen und ich war gerade dabei im Rahmen meines Studiums einen Schwerpunkt auf das Thema Demenz zu legen“, berichtet Sabrina Johann.

Seitdem ist viel passiert. Stand zu Beginn vor allem die Öffentlichkeitsarbeit und die Organisation der Arbeitsprozesse im Vordergrund, so kamen schon im Oktober 2008 die ersten 4 Ehrenamtlichen zusammen, die sich im Umgang mit der Demenz schulen ließen. Nach und nach kam das Angebot auch bei den Familien an, die ersten wagten selbst einen Anruf im Büro in der Schlesierstraße (Ochtersum). Ein großer Schritt, wie Sabrina Johann weiß: „Der Schritt, sich zuzugestehen Entlastung in Anspruch zu nehmen ist sehr groß. Viele ringen lange mit Schuldgefühlen, weil sie vermeintlich meinen alles allein schaffen zu müssen. Das ist auf Dauer aber weder für die Angehörigen noch für die Erkrankten gut.“

Der Bedarf wuchs stetig weiter und die Bereitschaft zum Engagement war beeindruckend. Allein auf einen breit gestreuten Aufruf im September 2009 (wir berichteten), meldeten sich 70 (!) interessierte Menschen. Um so vielen engagierten Menschen keine Absage erteilen zu müssen, lud Sabrina Johann 15 Hildesheimer Initiativen und Gruppen zu einer Ehrenamtlichen Börse ein und bat sie vorzustellen, wie Ehrenamtliche sich bei Ihnen einbringen und was sie dabei lernen und erfahren können.

Heute sind es 22 Ehrenamtliche (18 Frauen und 4 Männer) zwischen 18 und 69 Jahren, die bei ZeitWeise mitmachen. Sie entlasten pflegende Angehörige dadurch, dass Sie vor allem eines mitbrin-

gen: Zeit. Zeit sich dem Gegenüber wirklich zuzuwenden, Zeit, sich auf die Bedürfnisse und Wünsche einzulassen, Zeit, um Gesellschaft zu leisten und Erkrankten wie Angehörigen Wertschätzung entgegen zu bringen.

Für Sabrina Johann, die im Dezember 2009 ihr Studium an unserer Universität abgeschlossen hat, beginnt nun ein neuer Lebensabschnitt. Sie hat eine Stelle am Sozialwissenschaftlichen Institut der EKD in Hannover und eine weitere an der evangelischen Familien-Bildungsstätte in Hildesheim angetreten und wohnt nun in der Oststadt. Die Nachfolge in der Leitung von „ZeitWeise“ wird Karola Fahlteich (49) übernehmen. Als ausgebildete Altenpflegerin und eine Engagierte der (fast) ersten Stunde bei ZeitWeise bringt sie bereits viel Vorwissen mit. Sie wird sich in einer der nächsten Ausgaben noch persönlich vorstellen. Erreichbar ist das Projekt ZeitWeise auch über die Sommerwochen mittwochs von 9-14 Uhr unter 05121 – 200 343 oder per E-Mail unter zeitweise-hildesheim@gmx.de.



staatl. gepr. Fachkosmetikerin & Fußpflegerin

05121/515851

Einumer Str. 71, 31135 Hildesheim

Termine bitte nach telefonischer Absprache

- **Classic-Gesichtsbehandlung**
90 min. 44,00 €
- **Fußpflege mit Fußbad**
40 min 21,50 €
- **Problemlaut-Behandlung**
Unreine Haut, Überfunktion der Talgdrüsen, Griebkörnchen
Hautbild verfeinern 36,00 €
- **Ultraschall, Dermapunktur Massage**
und **innovative Wirkstoffe**
erzielen beste Ergebnisse bei **Gesichtsstraffung** und **Problemlaut**
- **Haarentfernung**
Gesichts- und Körperhaare
- **Entfernen von kleinen Aderchen im Gesicht**
- **Individuelle Behandlungen**
nach Ihren Bedürfnissen und **fachliche Beratung**



ANTONIA v.
Frauenlauf

Frauen laufen für Frauen am 11. September 2010 beim Hildesheimer Nachsommerlauf

Dabeisein - Mitmachen - Durchhalten

Beginn: 14.00 Uhr - 5 km / 14.05 Uhr - 5 km Walking / 15.10 Uhr - 10 km
Start & Ziel: VfV Hildesheim, Radrennbahn, An den Sportplätzen
Anmeldung: www.nachsommerlauf.de
Infos: Rita Thönel, Tel. 05121-66342
Bernhardine Schröder-Suray, Tel. 05121-157343

Ab 18.00 Uhr Laufparty bei Antonia in der Andreaspassage

nur bis 31.08.10

Festgeld mit

3 %

p. a.*

+ Investmentfonds
+ Kochkurs gewinnen!



Die Mischung macht's.

Satter Festgeldzins +
ertragreicher Investmentfonds
für Finanzfeinschmecker.

Näheres dazu unter 05121 580-8010.

* 3 % p. a. für 6 Monate bei 50 % Festgeld und 50 % Fonds der DekaBank oder 40 % Festgeld und 60 % Fonds der DekaBank (je nach ausgewähltem Fonds). Anlagebetrag schon ab 5.000 Euro. Stand: 01.08.2010.





Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20

»KLAMOTTE«



SECONDHAND

INH. GUNDULABOWE

ÖFFNUNGSZEITEN

Einumer Str. 16

Mo, Di	9.00–12.30 Uhr 14.30–18.00 Uhr	
Mi	geschlossen	31135 Hildesheim
Do, Fr	9.00–12.30 Uhr 14.30–18.00 Uhr	
Sa	9.00–12.30 Uhr	Telefon 05121-1747422

RESTAURANT | KEGELBAHN

PALTROCK

Jeden Freitag Grill und Cocktail Party
Jeder Cocktail für 3,90 Euro
Grillen mit großem Salatbuffet

frische Pfifferlinge ab 7,90 €

XXL Rumpsteak mit Beilage 23,90 €

Freitags Fischtag

Gutschein:
5,-€-Wert
im Verbund
mit Essen
einzulösen

pro Person
1 Gutschein, ab 10,-€

Öffnungszeiten:
Montag Ruhetag
Dienstag-Samstag 11–14 Uhr, 17–22 Uhr
Sonntag 9–14 Uhr, 17–22 Uhr
31135 Hildesheim · Moltkestraße 22
Telefon 051 21-102 05 20
www.paltrock.de

täglich
ab 10.00 Uhr
geöffnet

Mini Mumm Bier- & Raucherlounge

Schuhstraße 51
31134 Hildesheim
Telefon 0178-8568403
Mittwoch
Freitag
Samstag

 von 18.00–23.00 Uhr
 ab 20.00 Uhr Ü-30-Party
 von 20.00 Uhr–23.00 Uhr
 Damen

1-€-Abend
Pro Pärchen 1 Freigetränk
All-Inklusiv-Getränke

 15,- € Herren 20,- € **35,- €**
 1 Flasche Wodka Moskosja + endlos Bitter Lemon oder O-Saft.....

Rust & Schulz

 Rechtsanwalt & Steuerberater
 und vereid. Buchprüfer

 Rechtsanwalt:
 Arbeitsrecht
 Erbrecht
 Familienrecht
 Straßenverkehrsrecht
 Unternehmens-/ Existenzgründung
 Wirtschafts- u. Unternehmensberatung

 Steuerberater u. vBP:
 Buchprüfung
 Jahresabschlüsse
 Steuererklärungen
 Sachverständigen- u.
 Treuhandtätigkeiten

 Bahnhofsallee 17 Hildesheim / Tel: 10 20 512 Fax: 10 20 513
 e-Mail: info@kanzleihildesheim.de www.rust-schulz.de

 Wenn es um
 qualifizierte Tischlerarbeiten geht

MACHENS

 Bau- und Möbeltischlerei
 Die Tischlermeister seit 1877

 Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau,
 Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47

ALEA VITA

 SENIOREN SERVICE

 UNTERSTÜTZUNG NACH
 IHREN WÜNSCHEN

NEU IN HILDESHEIM

 Entlastung für Sie und pflegende Angehörige –
 Besonders wenn es um Alltagsbegleitung und persönliche
 Betreuung geht, sind wir für Sie da.

UNSERE LEISTUNGEN:

- Persönliche Betreuung
- Unterstützung bei der Grundpflege
- Betreuung bei Demenz
- Hilfe im Haushalt
- 24 Stunden Betreuung

Tel. 0 51 21 - 206 900 - 600 • Mobil 0151 - 581 44 224 • www.aleavita.eu

Manege frei beim Sommerfest des Mehrgenerationenhauses

Am Samstag, 19. Juni 2010 war für etwa 20 Kinder und 5 Erwachsene der „Manege Ost“ ein spannender Tag: Endlich konnten sie vor einem großen Publikum ihr gesamtes Programm im Rahmen des Sommerfests im Mehrgenerationenhaus präsentieren! Und was für ein Programm: 40 Minuten lang wurde gezaubert, wurden menschliche Pyramiden gebaut, gefährliche Tiere dressiert und Luftballons von Clowns auf sehr ungewöhnliche Weise aufgepustet. Das zahlreich erschienene Publikum konnte kaum Atem holen, so schnell folgte Highlight auf Highlight. Moderiert wurde das Spektakel von Clown Socke (Antje Kilian) und der Zirkusdirektorin (Lusinja Czesnik), die ebenfalls für einige Lacher sorgten. Die dritte Projektleiterin, Anneli von Alvensleben, sorgte im Hintergrund für einen reibungslosen Ablauf. Die „Manege Ost“ ist ein Projekt des Theaterpädagogischen Zentrums Hildesheim (TPZ) in Kooperation mit dem Mehrgenerationenhaus. Seit März konnten alle Interessierten jeden Montag proben und sich in den unterschiedlichsten Bereichen



ausprobieren. Das Ganze wurde gefördert von der Stiftung Sparkasse Hildesheim und der Bürgerstiftung Hildesheim und damit konnte es kostenfrei für die Teilnehmenden angeboten werden. Ab Herbst soll es eine Fortsetzung des Projekts geben, doch es fehlt noch an einer wichtigen Sache, wie Clown Socke anmerkte: Nein, nicht Geld (daran wird gearbeitet), sondern: Großeltern!

Für weitere Informationen steht das TPZ Hildesheim nach der Sommerpause ab August wieder zur Verfügung unter der Telefonnummer 05121 / 31432 oder www.tpz-hildesheim.de.

Hitzewelle: So viel müssen Hunde und Katzen trinken

Trinken, trinken, trinken! Was bei den derzeitigen Temperaturen für Menschen gilt, müsste doch auch für Hunde und > Katzen richtig sein, oder? „In den letzten Tagen erhalten wir viele Anfragen dieser Art“, erzählt Philip McCreight von der Tierschutzorganisation TASSO e.V. Der Flüssigkeitsbedarf bei Menschen und Hunden beziehungsweise Katzen liegt tatsächlich auf ähnlichem Niveau, erklärt denn auch Ferdinand Nießen, Tierarzt in Düsseldorf. 30 bis 40 Milliliter handwarmes Leitungswasser pro Kilo Körpergewicht, so lautet seine Empfehlung. Für einen 80 Kilo schweren Mann wären dies pro Tag wenigstens 2,5 Liter, ein 20 Kilo schwerer Hund käme auf eine Tagesration von 0,6 bis 0,8 Liter, eine 5 Kilo schwere Katze wäre schon mit einem kleinen Schälchen Wasser zufrieden.

Dass manche Vierbeiner selbst relativ kleine Mengen Wasser verschmähen, müsse nicht unbedingt Anlass zur Sorge sein, so der Tierarzt. Denn Hunde und Katzen schwitzen nicht wie der Mensch am ganzen Körper, sondern nur an den Pfoten und geben somit nur wenig Flüssigkeit an die Außenwelt ab. Den größten Teil der für die Abkühlung nötigen Verdunstung erledigen sie durch Hecheln, Katzen lecken zudem noch ihr Fell, der verdunstende Speichel kühlt.

„Beim Flüssigkeitshaushalt spielt nicht nur das Trinken eine Rolle, sondern auch das Fresen“, sagt Nießen. „Ernähren sich Hund oder Katze überwiegend mit Feuchtfutter, kann dessen Wassergehalt zum Tagespensum addiert werden.“ Eine Umstellung von Trocken- auf Feuchtfutter sei aber nicht unbedingt notwendig: „Die Futterkrümel oder -Bröckchen mit warmem Wasser übergießen und zehn Minuten quellen lassen. Den meisten Hunden und Katzen schmeckt eine solcher Brei.“ Zur einfachen Kontrolle, ob der Hund genügend Flüssigkeit aufgenommen hat, empfiehlt Nießen die Fingerprobe im Maul. „Sind die Lefzen innen noch richtig nass, ist alles in Ordnung!“